

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

→*←

Hirdetések

és nyiltéri közlemények
jutányosan közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és
kiadó hivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager C. czégnél

→*←

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

üggyéd.

Hirdetések

Wittigschlager C. könyvkereskedésében is felvétetnek
Gromon-utca 2. szám.

A magyar faj szupremáciája.

A ki kétségbe vonja a magyar faj jogát a szupremáciához, azt nem tekinthetjük jó hazafinak, azt nem sorozhatjuk azon állampolgárok közé, a kikre a haza szükség esetén számíthat. Mert a magyarság szupremáciájával szemben el kell törpülnie minden nemzetiségi érzésnek és érdeknek, a magyarság kizárólagos uralmában látjuk csak a hazát fentartó magyar nemzeti állami eszmének fundamentumát.

A ki nem így látja, az nem jól teszi ha itt marad, s mialatt élvezi mindazon előnyöket, melyeket a magyar haza az ő polgárainak nyújt, egy huron pendül a haza ellenségeivel.

Sehol Európában a nemzetiségek, mint ilyenek nem élvezhetnek annyi és olyan szabadságokat, mint nálunk. Nézzük Oroszországot, a hol a lengyelek még mindig olyan nyomás alatt állanak, mint 35 esztendő előtt a forradalom leveretése után.

Nézzük Poroszországot, a hol drákói szigorúságú iskolatörvényt hoztak a lengyelek ellen, holott a lengyeleknek a nemzetiségük messzemenő kultiválására megvan a történelmi előjoguk. Független nagyhatalmu országot birtak, melynek szabadságától évszázados véres harcok után fosztattak meg. Mégis sem Orosz, sem Németországban nincsenek tekintettel e történelmi jogra s a lengyeleket erőszakkal oroszosítják, illetve germanizálják.

Nálunk a nemzetiségnek semmiféle történelmi előjoga nincs. Sem a tótok, sem a szászok, oláhok, szerbek soha külön államot az államban nem alkottak azon ezer esztendőn

belül, a mióta ez az ország Magyarország. Századok előtt bizonyos közigazgatási önkormányzattal is csak a szászok birtak, akik éppen úgy mint az oláhok és szerbek bevándoroltak s a magyar állam oltalma alatt tartották meg századokon keresztül nyelvüket, szokásaikat és nemzetiségi kultúrájukat.

Mindezek dacára a nemzetiség megóvása és fentartása tekintetében sokkal jobb dolguk van, mint bármely történelmi előjoggal bíró nemzetiségnek a külföldön.

Ugy látszik nagyon is jó dolguk van, mert folyton a magyar állameszme csorbításában törik a fejüket, természetesen csak azért, mert büntetlenül csak a türelmes magyar állam égisze alatt lehet ilyet tenni. Más országban már régen a körmire koppanítottak volna mindazoknak, a kiknek az uralkodó faj politikája nincsen inyére.

Pedig milyen kevés az, a mit a magyar állam eszme a nemzetiségektől megkövetel. A hazaszeretetet, az állam hivatalos nyelvénél, tehát a magyar nyelvtudását. Menységileg korlátlan nemzetiségi sajtószabadságot és kulturát élveznek és a lehető legtökéletesebb jogegyenlőséget. Ha ennél több jogot adnának nekik, az már csak előjog lehet,

Elég sajnós, hogy vannak közöttünk vezető emberek a kik előjogokat kívánnak s hangoztatják, hogy nem hajlandók elismerni a magyar faj szupremáciáját, tehát a magyar nemzeti állam eszméjét.

És itt már aztán elszakad türelmünk nyulékony fonala. Az ilyen izgatónak torkára

kell forrasztani a szót. Vagy föltétlenül meghajlik a házat egy évezreden át fentartó magyarság eszméje előtt, vagy kivándorol, vagy lakol. A szupremáciának szentnek és sérthetetlennek kell lennie. Mert csak az biztosíthat bennünket arról, hogy hazánk el nem merül majd a torlódó népek áradatában.

Pancsova és Vidéke ipar- és mezőgazdasági kiállításának szabályzata.

1. Méltóságos bajsai Zákó Milán, Pancsova és Versecz városok főispánjának védnöksége alatt Pancsova város közönségének — mint kezdeményezőnek — a temesvári kereskedelmi- és iparkamara, a pancsovai ipartestület, a pancsovai gazdasági egyesület s a körzetbe bevont községek közreműködése mellett 1905. évi augusztus hó 15-től szeptember hó 15-ig terjedő időben P a n c s o v á n ipar- és mezőgazdasági, tenyészállat kiállítással egybekötött helyi kiállítás, valamint országos jellegű baromfi kiállítás rendeztetik. — Pancsova thjf. város a kiállítás céljaira 12.000 koronát szavazott meg. A város anyagi felelőssége csak ezen összeg erejéig terjed.

2. A kiállítás célja Pancsova és Vidéke iparát, mezőgazdaságát, állattenyésztését és házi iparát a nagyközönségnek bemutatni, szóval a termelőt a fogyasztóval megismertetni.

3. A kiállítás 1905. évi augusztus hó 15-én nyílik meg és szeptember hó 15-ig tart.

A kiállítás tartama a szükséghez képest meg is hosszabítható.

A kapcsolatosan rendezendő tenyészállatkiállítás és országos baromfikiállítás a kiállítás tartama alatt, később meghatározandó napokon fog megtartani.

4. A kiállítási körzet kiterjed: Pancsova városára, az antalfalvai, alibunári s pancsovai járásokban fekvő összes községekre, a fehértemplomi járásban fekvő Károlyfalvára, és a t. kubini járásban fekvő Bavaniste, Deliblat, Mramorák, Plositz, Székelykeve és T.-Kubin községekre.

5. A kiállításon részt vehet:

a.) A körzetben lakó minden gyáros, kézműiparos és mezőgazda.

b.) A körzetben lakó gyárosoknál, iparosoknál alkalmazott segéd és inas az általa önállóan készített ipari munkával.

TÁRCA

Könyv a magyar nőkről.

Miként lapunkban említettük volt is „Magyar nők a nemzet nagy napjaiban” cím alatt Hegedűs János a nagybecskereki kerület állami anyakönyvi felügyelője könyvet írt.

Az író neve nem ösmeretlen a hazai irodalomban. Úgy a szak-, mint a szépirodalom terén csak nem három évtizede működik itt a délvídeden.

Ujabbán talán épen a magyar nyelv elleni küzdelem birta reá sovínista lelkét arra, hogy fenti című művét megírja. Rendesen a nőkről a nőknek ír. Rájuk és általuk akar hatni a társadalomra. E műve is a nőkről a nőknek szól.

Előszavában így ír:

„Nem életrajzot írok. Tükröt akarok nyújtani a magyar nőnek tolett asztalukra: kedves olvasmányt, melyet pórno és úrhölgy egyformán olvasson és amely tiszta háza- és szalonjának egyik éke legyen; imádságos könyvet, melyből minden napra megtalálja azt a tápot, mely által életét minél magasabbra tehesse.

Nem minden ok nélkül irtam meg e könyvet és gyűjtöttem egybe ezen adatokat. A világ forgandó változó; változók benne az emberek s azoknál a természet, a szokások.

Mint egy századdal ezelőtt az akkori idők vezetői a nőkre kívántak hatni, ma—én részemről — úgy vélem, hogy a jelenkorban szintén a magyar nőkhöz kell apellálnom. Akkor más volt az indító ok, ma ismét más!

Akkor nemzetet kellett teremteni, felrázni, ma a nemesebb erkölcsöket kell előhívni!

Gróf Mikó Imrével tartok, midőn e könyvemmel a magyar nőkhöz, magyar anyákhoz fordulok s azt

mondom én is; „Asszonyok! anyák! tőletek függ nagy részben a haza jövője. Oh! fogjátok fel hivatástokat! Ti vagytok a családélet éltető gyökerei a házi erények alkotói, a gyermekek lelki hajlamainak első idomítói . . . tőletek függ a jelen, a nemzet belső élete, a jövőendő előkészítése . . .”

Ma a rohanva haladó korban sok olyan nemesebb részünk törik le az előhaladás közben melynek hiányát akkor érezzük, midőn már a bajt megszülte.

Különösen áll ez a léleknevelés, a leánynevelés, a fiatal férfi és leány társadalmi érintkezésére — jellemképzésére.

Korunk a léhaság korszaka! Mindenfelé csak külsőség, sehol belbecs és tartalom.

Emberről kell tehát nevelni! Állítom Könyves Tóth Kálmánnal, hogy „a harcos harcossá, a költő költővé, a szolga szolgává, egyedül az anya képezheti emberré gyermekét.”

A jó nevelés a jelszavam! Az pedig magyar anyák a ti kezeitekben van. „A férfi az emberiség esztét, a nő annak szívét képviseli; amaz itélő tehetősége, emez értelme: amabban ereje, a nőben pedig az emberiség bája, disze és vigasza mutatkozik. Alig lehet elvitatni, hogy még a legkintünőbb nők értelme is főleg az érzelmek által működik. És így, habár a férfi irányozhatja is az értelmet; a jellemet kiválóan határozó érzemények fejlesztése csakugyan a nő halalmában van. Mig a férfi betöltheti az emlékező tehetőséget, addig a nő elfogalalja a kedélyt. Szeretetet gerjeszt ott, hol a férfi csak pusztá hiedlemre bírhat; s főleg a nő által sajátíthatjuk el az erényeket.”

Szász Karollyal tartok: „erősen meg vagyok győződve — mondja ő (nők a gyermekszobába) — hogy az anyák befolyása gyermekeik jellemére s annál fogva egész életére s boldogságára a legübb esetben nagyobb és elhatározóbb, mint az apáké.”

A jó nevelés első melegágya a családi otthon! „Minden emberi lény itt részesülhet úgy a leghelyesebb, mint legkártékonyabb szellemi képzésben; mert itt szívjuk mintegy magunkba azon életelveket, melyek a férfikorhoz is hozzá forrván, csakis életünkkel együtt enyésznek el.”

„Az otthon teszi az embert emberré.” A gyermekek szívébe a magánéletben elhintett apró nézetparányok idővel a világba szétáradván, közvéleményé válnak. Gyermekekből kerülnek ki a nemzetek . . .” „A dolog természete hozza magával, hogy a társadalmi élet előkészítője az otthon legyen.”

Az otthon központja pedig az anya, ezért kell minden törekvésünket oda irányítani, hogy jó anyákat neveljünk.

Csak aki jó anyával birt, az tudja az otthon becsét, az élet örömet, igaz hivatását felfogni; embertársait, a világot szeretni; az ösmeri az igaz erkölcsöt s utálja a bűnt s az tudja is, érzi is mi a haza.

A gyermek nem tehet róla, utánoznia kell, amit lát. Mit lát először? az anyát. Az ő szavát hallja először. Őt utánozza tehát.

Oh mily felséges hivatás anyának lenni! Mily felséges hivatás otthonot teremteni!

Mindez, nők, a ti kezeitekbe van letéve! Ti vagytok hivatva arra hogy a társadalmat vezessétek, ezt pedig az által vezethetitek, ha az otthonot, ezt a magánéletet tisztává, nemessé s kedvessé tetszítitek, mert „akinek magánéletét tisztaság s kötelességérzet hatja át, nemesebb lélekkel karolja fel a közügyet s így aki családjához ragaszkodik, mélyen szeretheti s híven szolgálhatja hazáját is.”

Jó családanyákat neveli — nemzeti kötelesség! E tekintetben sem Barcsenyi napkeleties fogalma a nőnevelésről nem lehet irányadó, sem pedig a mai közszellem, amely a férfiakali egyenjogositást követeli.

c.) Kiállíthatók ezen kívül a körzetben lakók által bármilyen háziiparilag előállított cikkek, kézimunkák, amateur (műkedvelői) munkák, továbbá iskolák növendékeinek rajzai s egyéb dolgozatai s végre régebbi műbecsrel bíró ipari munkák.

6. Ipari cikkek, háziiparilag előállított készítmények, melyek a körzetbe bevont községekben készítettnek, az ország más részéből kiállításra el nem fogadtatnak.

Kivételt képeznek oly ipari cikkek, melyek a körzetben nem készítettnek, továbbá ipari s mezőgazdasági gépek. Ezeknek el- vagy elnemfogadásáról a végrehajtóbizottság esetről-esetre dönt.

7. Kívánatos, hogy — kivéve a női kézimunkákat, amatőrök tárgyait — csakis gyakorlati értékű, piac-kepes, napisükségletet képező tárgyak állítsanak ki.

8. Az ipari- és háziipari csoportba tartozó készítmények bejelentési határideje 1904. évi október hó 1-ére, a mezőgazdasági csoportba tartozó terményeké pedig 1904. évi december hó 1-ére tüzetik ki. A kiállító a bejelentési ívét 2 példányban tartozik beküldeni a végrehajtóbizottságnak. A bizottság az elfogadásról a záradékkal ellátott bejelentési ív másodpéldányának visszaküldésével értesít minden kiállítót. Ha valamely kiállítási akaró visszautasított, a visszautasítás nem indokolandó.

9. A segédek és inasok által a kiállításra bejelentett tárgyak elkészítését a végrehajtóbizottság által kiküldendő bizottság ellenőrzi.

10. A kiállítók térjdi fejében fizetnek:

I. Csarnokokban:

a.) Szabadon álló terület méteréért 6 kor.

b.) Fal melletti terület méteréért 50 cm. falfelülettel az asztal felett 4 "

c.) Falterület folyó méteréért 2 "

Szabadban:

a.) Fedett terület méteréért 3 kor.

b.) Fedetlen terület méteréért 2 "

Fél méteren alóli terület fél méternek, fél méteren felüli terület egy egész méternek vétetik.

Ha valaki saját költségén emelne pavillont, köteles az illető a tervrajz beküldése mellett, a végrehajtóbizottság engedélyét kikérni. Ily magán pavillonok felépítésére a végrehajtóbizottság szabja meg a feltételeket, melyek mellett az építést megengedi.

III. Állatok után é. p. ló és szarvasmarha, borjú, juh, sertés, baromfi és galamb után a térjdiat a végrehajtóbizottság később fogja meghatározni.

11. A térjdi fele a bejelentési ív beküldésekor, a másik fele pedig a kiállítandó tárgyak beküldésekor fizetendő.

Méltánylást érdemlő esetekben a térjdiat a végrehajtóbizottság részben, vagy egészben elengedheti.

Segédek, tanoncok térjdiat nem fizetnek.

Régiségek után szintén nem fizetendő térjdi.

12. A kiállítandó tárgyak kedvezményes szállítása iránt a végrehajtóbizottság a keresk. miniszterhez s a hajótársaságokhoz folyamodni fog, s az erre vonatkozó határozatról a kiállítókat értesíti.

A kiállítandó tárgyak a kiállító által 1905. évi július hó 25-től augusztus hó 5-ig bérmentesen szállítandók a kiállítás területére. A visszazállítást szintén a kiállító tartozik eszközölni és pedig a kiállítás bezárásának napjától számított 8 napon belül. Vasúton, vagy hajón érkező, kiállításra szánt tárgyakat ha a kiállító másként nem intézkedett, a végrehajtóbizottság szállíttatja a kiállítás területére és vissza — a kiállítás bezárása után — a kiállító költségén.

A kiállítandó ipari tárgyak kiállíthatóságukra nézve egy bírálóbizottság által előzetesen meg fognak bíráltatni.

Nőinket a külvilágban kell ugyan nevelnünk, de azért, hogy családi otthon tudjanak teremteni. Ugy kell nőinket nevelni, hogy a férfiakat is megismerjék, de nem mint különemű lényeket, hanem mint élet-társakat. Ily nevelés mellett érhetjük el a nők erkölcsi tisztaságát s ez által pedig „nemcsak a férfi jellemnek, de egyszersmind szellemi erejének is legjobb védpaizsa s támasza leend a nő; minél tökéletesebben fejlődnek ki mindkettőjük tehetségei: a társadalomban is annál több összhang s jó rend jön létre.“

Hogy ez az összhang meglegyen, minden államra életssükség. Nálunk is megvolt s a XIX. században sem hiányzott s ennek köszönhetjük azt a heroi kus harcot, minőhöz hasonlót a világtörténelem alig bír felmutatni.

De minek köszönhetjük ezt s azt, hogy ezer év óta hazánk fenn tudott maradni? Bizony a magyar anyák erkölcsi tisztaságának s annak, hogy női hivatásukat oly nemesen fogták fel. Nagyon jól tudták, hogy a nő befolyás mily nagy irányítója a nemzet erkölcsi életének modorának és jellemének.

Nem szűnök meg tehát hangoztatni, hogy ne a mai kor jelszavát, az egyenjogúsítást követeljük, mert hiszen „a magyar férfi és nőnem között eleitől fogva oly viszony volt, melyet más népeknél alig találunk fel. Elődeink nem rabolták a nőket; nem tették rabszolgákká, hanem édes testvéröklökként maguk mellé állították, rendelkezésükhez mért jogokban részesítették. Feleség volt a magyar nő édes neve, mintegy kifejezője azon magasztos fogalomnak, mely egy nemzetnél sem létezik, hogy ő férjével együtt tesz egy egész lényt, hogy ők külön-külön az életnek örömét és gondjait csak felében s egészben együtt, ketten hordozzák.“

Azt akarom, e művecskémrel is az a célom, hogy a magyar anyák előtt felelvensem a mulat s meggyőzzem arról, hogy miként Róma, ugy mi is

13. Asztalokat a fal mellett a végrehajtóbizottság díjmentesen bocsájt a kiállítóknak rendelkezésére.

Szekerényeket, állványokat a kiállító maga köteles beszerezni. Ezeknek a rajzai előzetesen a végrehajtóbizottságnak jóváhagyás végett beküldendők.

Czégtábláról és feliratokról a kiállító kívánatára és költségére a végrehajtóbizottság gondoskodik. — Czégtáblák és feliratok a kiállított tárgyakra több nyelven is készíthetők, az elsőnek azonban minden esetre magyarul kell lennie.

Ha valaki maga öha't saját költségén díszítésről gondoskodni, ezt a végrehajtóbizottság a terv előzetes bemutatása mellett megengedheti.

14. A kiállított tárgyakat minden kiállító tartozik tűzkár ellen biztosítani. A biztosítást a kiállító költségén a végrehajtóbizottság eszközli.

A kiállított tárgyak tisztántartásáról a kiállító maga köteles gondoskodni. A tisztogatást a kiállító kívánatára, mérsékelt díjfértés mellett, a végrehajtóbizottság saját közgei által is végezteti.

A kiállított tárgyaknak betörés ellen való biztosítása iránt, valamint a tárgyak megőrzéséről a végrehajtóbizottság gondoskodik.

15. A kiállítási tárgyak elhelyezéséről a kiszabott és kijelölt területen a kiállító gondoskodik. Kívánatra azonban az önköltség felszámítása mellett ezt a végrehajtóbizottság is végtzi.

16. A kiállított tárgyakat a kiállító személyesen, vagy a kiáll. iroda útján eladhatja. Az eladott tárgyakat csak a kiállítás bezárása után lehet elvinni.

A kiáll. iroda útján eladott tárgyakért befolyt összegek után 5% a kiáll. pénztárt illeti.

A kiállítási iroda rendelkezéseket is közvetít. Ily közvetítés után a kiállítási pénztárba a megrendelt tárgyak árának 5%-a fizetendő.

Kézi eladásokra a végrehajtóbizottság esetről-esetre meghatározandó feltételek mellett engedélyt adhat.

17. Minden kiállító úgy saját személyét, mint megbízottjait, illetve alkalmazottait illetőleg a bejelentési ív aláírásával alveti magát jelen szabályzat rendelkezéseinek és kötelezi magát a végrehajtóbizottság által a későbbiekben a kiállítás jó sikere érdekében hozandó összes határozatok pontos betartására.

18. A kiállítási a következő csoportokra oszlik:

I. Ipari készítmények:

a) Vas- és fémipar, (lakatos, kovács, rézműves, bádigos, rézőntő).

b) Gépek, közlekedési és világítási eszközök.

c) Faipar, (bútorok, épület-asztalos, ács, esztergályos, bognár, kádár, kárpitos munkák).

d) Fonó- és szövőipar, (paszomántos, takács, kefekötő, kötélverő, harisnyakötés).

(Folytatás következik.)

Az új útlevelel törvény.

Az útlevelelgyűről szóló 1903. VI. t. czikk életbeléptetése és végrehajtása tárgyában minisztertanácsi határozat alapján kiadott magy. kir. belügyminiszter rendelet rövid kivonatát, a következőkben közöljük:

Az útlevelelgyűről szóló 1903. évi VI. t. cz. 1904. évi augusztus hó 1-én lép életbe. (Ezen naptól az útlevelelgyűre vonatkozó eddig kiadott összes rendeletek hatályukat veszítik.)

Az útlevelelkiállítására jogosított hatóságok:

1. kis- és nagyközségekben, valamint rendezett tanácsú városokban az alispán;

2. törvényhatósági joggal felruházott városokban a rendőrkapitány;

3. a budapesti székestővárosi magy. kir. államrendőrség hatósága alá tartozó területen a főkapitány;

4. Fiumében és kerületében a királyi kormányzó. Útlevelel csak magyar állampolgárok részére állítható ki.

Kiskorúknak és gondnokoltaknak csak törvényes képviselőjük beleegyezésével adható útlevelel.

Az útlevelel mindenkor csak az illetőnek vagy törvényes képviselőjének kérelmére állítható ki. Az útlevelel kiállítás iránti kérelem rendszerint személyesen az illetékes hatóságoknál kell előterjeszteni s csak kivételes, a távolléttal igazoló körülmények fennforgása esetén lehet azt írásban vagy megbízott által is benyújtani.

Az útlevelel a kérelmezőnek a hatóság által sürgősen kézbesítendő.

Az útlevelel iránti kérelmet elutasító határozat ellen a kérelmező fél a kihirdetést vagy a kézbesítést követő naptól számított 15 nap alatt felebbezzést élhet a belügyminiszterhez. A felebbezés az illetékes hatóságoknál szóval vagy írásban terjeszthető elő s az kellően felszerelve a felebbezési határidő lejártá előtt is sürgősen felterjesztendő.

Az útlevelel érvényének időtartama rendszerint egy év, de rövidebb időben is megállapítható. Kivételesen, méltánylandó esetekben, az útlevelel három évre is kiállítható.

Az útlevelel kiállításáért járó díjak a következők: 1. Napszamosok, munkások, iparos-segédek és általában a szokásos napszámot meg nem haladó keresetből élők részére szóló útlevelelért 70 fillér kiállítás díj és ezen felül 30 fillér bélyegilleték; — 2. minden más foglalkozásuk részére szóló útlevelelért 6 korona kiállítás díj és ezen felül 2 korona bélyegilleték fizetendő.

Határszéli úti igazolványokért díj nem szedhető.

Szerbiával és Romániával szemben a minisztertanács határozata értelmében, az eddig fenállott útlevelel kötelezettség továbbra is fenntartatik. Ezen államok határára tehát további rendelkezés és kilépés úgy a magyar állam polgárokra mint a külföldiekre csak útlevelel vagy „határszéli úti igazolvánnyal“ illetőleg „határszéli közlekedési igazolvánnyal“ (Romániában) engedhető meg.

Határszéli úti igazolvány adható: a szerb és román határszélétől 40 kilométeren belül eső községek azon lakója részére, ki illetékes községi előjárósága által kiállított bizonyítvánnyal igazolja, hogy vagyontalan napszamos, munkás, vagy hogy a szokásos napszámot meg nem haladó keresetből élő oly községi lakos, ki ingatlan vagyona után tiszta földadó fejében 7 koronát meg nem haladó összeget fizet, vagy hogy marhatenyésztésből élő oly határszéli lakos, akinek személyes kereseti adója 12 koronát meg nem halad. Ilyen igazolvány az illetőt 8 napon belül, egyszeri ki- és belépésre jogosítja.

A fenti kategóriába nem eső lakosoknak rendes útlevelellet kell szerzőniök.

Kivételesen azonban a Romániával és Szerbiával határos vármegyék alispánjai és a törvényhatósági joggal felruházott városok rendőrkapitányai olyanoknak is állíthatnak ki „határszéli úti igazolványt“ kik a vármegye, illetőleg város területén csak ideiglenesen tartózkodnak, ha személyüket s azt kellőleg igazolják, hogy az úti igazolvány kiállítására ellen akadály nem forog fenn, s hogy utazásuk célja csak szórakozás vagy fontos halasztást nem tövő üzleti ügy. Az ily igazolványok a kérelmező által beszerzendő. 2. koronás bélyeggel látandók el.

a világnak, hogy a magyar nő nevezet nem pusztá fogalom, nem szó, de valóság! Van annak erkölcsi ereje, dörgő szava, villámló, süjtő pallosa, józan ítélete és határtalan fajszeretete s egy nagy büszkesége s ez az, hogy ő: magyar.

Ezek emlékének áldozva fonom meg e műben koszorúmat, amely koszorúnak színes virágait — minden magyar szíve vérből öntözött föld a — hála s kegyelet földjéből nőtt virágok közül szedem. Zöld leveleit az irántok való szeretetteljes emlékezés s az a hit képezni, hogy míg a világ világ lesz, a magyar nőerény soha el nem hervad. Koszorú virágai a magyar nyelv, a hazaszeretet, az alkotmányos király iránti hűség kellemes illatát árasztják szét. A virágkelyheken pedig öröm és bánattól áradozó szívből fakadt könyeim képezik a rezgő harmatosépet. Három színű szalagján nemzetünk emlitett nagy napjainak jelszava: szabadság, egyenlőség testvériség diszeleg.

Példányul akarom bemutatni az e korban szereplőket — a ma élő női közönségnek, hogy nemők régi erényének lattára új erényekre buzduljanak s az ő jelenük se legyen fénytelen.“

E bevezetés után azután az író leírja a nemzeti ébredés korszakát (1790—1835), az öntudatra ébredt nemzet küzdelmét (1825—1848) majd az 1848/49-iki nagy napokat, így a lázadó(?) ellen folytatott harcot, — az önvédelmet és a függetlenségi harcot végül a Világos utáni napokat.

Műve kétféle kiadásban jelenik meg. Diszkidás, album alak a műben szereplő nők arcképeivel ékitne (70 drb.) Ezen kiadás ára 8 korona. Olcsó kiadás ára 40 fillér. A megrendelések az íróhoz Nagybecskerekre intézendők.

Hiszszünk, hogy e mű egy magyar hölgy asztaláról sem fog hiányzani.

Delta.

akkor voltunk nagyok, hősök és egyek, mikor aszszonyaink erkölcsait a házasság, a munkásság, a család dolgaiban való foglalkozás védte. Mikor még a legfőbb urhölgyek is fonással, himzéssel és más női munkával valának elfoglalva s társas összejöveteleikben is a családi élet megbeszélése volt a központi!

A miként jelzém, nem életrajzot írok; egy darab történet ez a XIX. század első feléből egészen az önkényuralom megszűnéséig; amelyben az események vázlatos elbeszélése mellett a magyar nők nagyságát, erkölcsi erejét, hősiességét, önfeláldozásukat, hazaszeretüket igyekezem bemutatni.

Előismerem nem teljes a munkám; de hogy teljes legyen, hogy e haza valamennyi nagy nőit bemutassam, ahhoz kötetek kellenének. — Én a nemzet történetéből azt a részt vettem ki, amelynek története imádságos könyve a magyaroknak. Megtalálni benne azt, ami a lélekre magasztos, ami a kedélyre lelkesítő s ami a szívre örömet és bánatot hoz. Van benne felmagasztaló, van lejutó. Nyujt hitet, vigaszt, de megnyitja a könnyeink záporát is.

Minél távolabb haladunk ama kortól, annál tisztább s ragyogóbb fényárban látjuk az egyes események körvonalait kiemelkedni s mintegy dicskoszoruval körülövezve.

Nemzetünk dicső történetének legfényesebb napjai azok. Nőink mindenkor kivették részüket azon küzdelemből, mely nemzeti nagyságunkért vívatott. Ki ne ősmerné a nemzet ama nagy és hősi nőit, kiknek sorában oly fényes nőalakok vannak mint: Lorántfy Zsuzsanna, Széchy Mária, Zrínyi Ilona, Rozgonyi Cecília, Beldi Zsuzsanna, Szilágyi Erzsébet, Perényiné stb. Tündöklő csillagai ezek a magyar történelemnek.

Én ez alkalommal ama magyar nők emlékének kívánok áldozni, akik az emlitett korban megmutatták

H I R E K.

Személyi hírek. Városunk főispánja, bajsai Zákó Milán, ki a múlt hetet, a rendkívüli közgyűlés miatt szabadságát megszakítva itthon töltötte, ma reggel a Adriai tenger partjaira utazott üdülni. — Mattanovich Adolf kir. tanácsos polgármester kedden kezdi meg hat heti szabadságát, melyet családijával valamely hazai fürdőben tölt el.

Rendkívüli városi közgyűlés. Városunk törvényhatósági bizottsága július hó 27-én d. e. 9 órakor rendkívüli közgyűlést tartott bajsai Zákó Milán főispán elnöke alatt, melyen a bizottsági tagok, a kánikulai hőség dacára, közepes számban vettek részt. A tárgysorozat legfontosabb ügye a rendőrség apasztása és a csendőrség felállítása volt. Dragomirovics Szvetozár a régi „éjjeli őri“ intézményt dicsérte és ellenzi a csendőrség felállítását illetve nem szavazza meg a költséget. Az érthetetlen ellenkezés azonban egészen hatás nélkül maradt. A közgyűlés lefolyása különben a következő volt. Elnöklő főispán 9 óra után nyitotta meg közgyűlést, mire a tárgysorozatban levő ügyekben következő határozatok hoztak. 1. A csendőrség felállítása tárgyában az egyesült szakbizottságok és az állandó választmány javaslata, mely szerint 15 rendőr legénységi állás beszüntetendő s az ezáltal mutatkozó megtakarítás 12644 korona erejéig a felállítandó csendőr őrség — mely egy járás őrmester, 1 gyalog őrmester, 3 gyalog őrsvezető és 30 gyalog csendőrből fog állani, költségeire fordítassék, egyhangulag elfogadtatott. Együttal felhatalmazták a polgármestert, hogy a szolgálati viszony megállapítását tartalmazó szerződést kösse meg a belügyminiszterrel. A rendőrség állománya 18 ember marad. 2. A temespartú vasúti állomás telekkönyvvezése — levéttett a napirendről. 3. Az építészeti bizottság előterjesztése, hogy az átalakítás alatt levő városházán a tervezett befelé és kifelé nyíló ablakok helyett, csak befelé nyíló ablakok és kifelé nyíló redők alkalmazásának 4534 kor. többkiadásával, elfogadtatott. 4. A révaufalvi út átkövezésével Leovics János vállalkozó bízott meg.

Katonai szemle. Lovag Berg Károly a 46. gy. ezred ezredese a héten tartott szemlét az ezrednek itt állomásozó 2-ik zászlóalja felett.

Nyugdíjazás. Vujaskovics Illés áll. polg. iskolai tanár évi 3820 koronával nyugdíjaztatott és a vallás-és közoktatásügyi m. kir. miniszter ezen alkalomból elismerését fejezte ki. Vujaskovics Illés teljes 48 évig állt a népoktatásügyi szolgálatában. Mind elemi iskolai tanító kezdte működését a volt határőrvidékben, majd ezeltől 40 év előtt a pancsovai volt főelemi iskolához és ennek átalakulásával a polgári iskolához került. A polgári iskola államosításával átvett tanerők közül ő volt az egyetlen, ki vas szorgalommal megtanulta a magyar nyelvet annyira, hogy ezen taníthatott. Lelkiismeretes, pontos és humánus tanító volt mindig, több mind tízezer tanulót tanított. Élvezze sokáig és teljes egészségben a jól megérdemelt nyugdíját.

Eljegyzés. Kondoray László ferdinándfalvai jegyző eljegyezte Radonits Ella úrhölgyet, Radonits Gyula alibunári főszolgabíró szeretetre méltó hűgát. Gratulálunk.

Jótkonyezélu hangverseny. Korény-Scheck (Hoffmann) Hermina és Frigyes, a rigai városi színház tagjai kedden, aug. 2-án a „Trombitás“ szálloda nagytermében hangversenyt rendeznek. A tiszta jóvedelemnek fele a pancsovai ág. ev. templomépítési alap javára fordítatik. A kiváló művelőzetet nyújtó nagyszabású hangverseny műsora, mely iránt széleskörben mutatkozik érdeklődés és melyre műpártoló közönségünk figyelmét még külön is felhívjuk — a következő: 1. Dalok: Wolf Hugótól (Der Gärtner) és Brahmstól (Mein Lieb ist grün, — Vergebliches Ständchen) éneklő Korény-Scheck Hermina asszony. 2. Heroide elegiaque Lisztől, zongorán előadja Korény-Scheck Frigyes. 3. Aria „Mignon“ operából, éneklő Korény-Scheck Frigyesné. 4. Korény-Schecktől: Norden, Am Meer, Wann wirds Frühling sein, éneklő Korény-Scheck Hermina. 5. Rhapsodia (g moll) Brahmstól, zongorán előadja Korény-Scheck Frigyes. 6. Hildbach E.-től „Der Spielmann“, éneklő Korény-Scheck Hermina. Hegedű szóló: Hoffmann András. 7. Csárdás a „Denevér“ operettből, éneklő Korény-Scheck Frigyesné. Zongora kíséret Korény-Scheck Frigyesétől. — Helyárak: I. hely 4 kor., II. hely 2 kor. Kezdet este fél 9 órakor.

Pártgyűlés. A pancsovai választó kerülethez tartozó községek szabadalvú párti választói ma, aug. 31-én d. u. 3 órakor alakuló gyűlést tartanak a „Pelikánban“. Az alakuló gyűlést Bohus Károly pártelnök, franzfeldi ág. ev. lelkész jelentette be, és az érdeklődés, értesülésünk szerint a községekben igen nagy. A rendőrség megadta az engedélyt.

Építik a leányiskolát. Megbízható forrásból nyert értesülésünk szerint a polgári leányiskola építési ügyében a napokban döntöttek a miniszteriumban. Az építéssel German Nándor jónévű pancsovai építész bízott meg. A berendezési munkákat Szamet Henrik műasztalos, az üveges munkákat pedig Groy Flórián üveges nyerte el. Az építést még a nyár folyamán kell megkezdeni és őszig tető alá hozni.

Halálozás. Beer György, a belgrádi hitelbank főkönyvelője hosszu szenvedés után 56. évében a múlt vasárnap ihunyt Pancsován. A boldogultban Golub Ivó és Weiffert Ignác sógorukat gyászolják. Temetése kedden ment végbe nagy részvét mellett. Nyugodjék békében.

Kivándorlók. Csütörtökön 20 személyből álló kivándorló karaván haladt át városunkon. A kivándorlók Versecz és Fehértemplom környékéről való többnyire jó módú németek voltak.

A nemzetiségi ügyosztály újból szervezése. Gróf Tisza István miniszterelnök, mint Budapestről írják: „nemzetiségi ügyosztály“t újból felállítja és újjászervezi. A nemzetiségi ügyosztályt tudvalevőleg báró Bánffy Dezső, volt miniszterelnök szervezte a nemzetiségi sajtó ellenőrzésére, azonban Szél Kálmán volt miniszterelnök feloszlatta azt. A nemzetiségi, különösen a román sajtónak a legutóbbi időben követett irányzata azonban ismételtén szükségessé teszi az ügyosztály felállítását, ami még a nyár folyamán megtörténik. Az ügyosztály élére a nemzetiségi politikában teljesen jártás egyének kerülnek.

Női a közigazgatás szolgálatában. A nők eddig inkább csak a vasutnál, telefonnál s egyes magánvállalatoknál nyertek állást, most azonban Tisza István gróf belügyminiszter kimondotta, hogy a megfelelő minősítéssel bíró nők a vármegyei segéd és kezelő-személyzet sorában is alkalmazhatók.

Megszüntetett hajóközlekedés. A cs. kir. szabadalmazott duna-gőzhajózási társulat alacsony vizállás miatt további intézkedésig a következő irányokban szüntette be az áru és személyszállítást: Temesvár és Nagybecskerek felé az áru illetve összközlekedést; a vegyes szolgálatu személyhajó járatokat a Tiszában; a postahajó járatokat Dubrovitz és Gradistebé. — A posta (személyszállító) hajók csak Moldováig járnak.

A hadtestparancsnok humánus rendelete. Szegedről vesszük a következő sorokat: a temesvári 7-ik hadtest parancsnoka, lovag Schwitzer tábornagy, humánus rendeletet küldött a hetedik hadtest kötelekbe tartozó csapatok parancsnokságainak. A szerencsétlenségek elkerülése végett meghagyta a tábornagy, hogy a forró nyári hónapok alatt a katonai gyakorlatok legfeljebb délelőtt 10 óráig tartanak. 10 órakor a legénységnek be kell vonulni a laktanyába. A hadtestparancsnokság utasította a parancsnokságokat a rendelet szigorú betartására.

Három napja alszik egy körülbelül 20-25 éves szegény asszony, kit a rendőrség az utcán találva a kórházba szállított. Természetesen sem ételt sem italt nem vett magában ezen idő alatt. A kórház igazgató orvosa, dr. Schaffer Adolf különösen megfigyeli a rejtélyes alvót.

Verekedés. Ugyszólván a rendőrség tőszomszédságában a „Zöld koszorú“-hoz címzett kocsmában parázs verekedést rendezett szerdán délután Boskov Mila, Uglisin Vászával és Gyukits Vászával. Az utóbbiak alaposan helybenhagyták Boskov Milát mire a rendőrség megérkezett mely az egész komániát beleserte.

Fonógyár Temesvárott. Egy nagy bécsi gyártárgyalásokat folytat Temesvár szab. kir. város tanácsával, egy Temesvárott létesítendő nagyszabású fonógyár érdekében. Singer Sámuel örökösei bécsi cég a vállalkozó és a gyár létesítése érdekében a cég megbízottja már Temesvárra is jött és személyesen folytatta a tárgyalásokat. A napokban is tartottak ebben a kérdésben értekezletet, amelyen résztvett Singer S. M. dr. és Singer J. kereskedelmi tanácsosi a vállalkozó cég megbízottjai, továbbá Telbisz Károly dr. polgármester elnöklése alatt Vest Ede iparkamara elnök, Baader Henrik, Lindner Armin városi tanácsos, Szilárd Emil városi főmérnök és Billing Henrik a városi villanytelep igazgatója. A létesítendő gyár 100.000 orsóval dolgozna és 154 munkásnak nyújtana foglalkozást. A cég megbízottjai a gyár telkét ingyen kéri a várostól, a motorok hajtására szükséges villamos erőt pedig kedvezményes díj ellenében ohajtják, valamint 15 évi adómentességet kérnek. A tárgyalásokon végeláthatólag még nem hoztak és a közeli napokban egy újabb értekezlet lesz, amelyen a kérdés végleg eldőlt.

A hesszeni légy irtása. A földmivélsügyi miniszter a hesszeni légy irtása végett valamennyi hatósághoz rendeletet intézett, melyben utasítja a lakosságot az irtásra vonatkozólag. A hol a légy megállapított, ott csalogató vetéseket kell alkalmazni. Ezek abban állanak, hogy minden táblában néhány barázda öszi búza, vagy árpa vetendő, hogy a legyek ezekbe rakják petéiket. Az ilyen csalogató vetések a tél beállta előtt jól alászántandók, ügyelvén arra, hogy egész hosszában tökéletesen a föld alá kerüljenek s így belőlük tavasszal a légyrajok ki ne szállhassanak. Ajánlatos az ilyen alászántott csalogató vetések lehengerezése is.

Olcsóbb lesz a telefon. Megirtuk, hogy Hieronymi Károly kereskedelmi miniszter a telefondjak leszállításának tervével foglalkozik. A tervezet már elkészült. A miniszter ugyanis arról értesített a kamarákat, hogy a távbeszélő-tarifá megváltoztatásáról szóló tervezet elkészült. A jelenleg érvénybe levő díjszabás azonban csakis a törvényhatóság útján változtatható meg, az eddigi parlamentáris viszonyok pedig nem voltak alkalmasak e javaslat tárgyalására s így csak most van abban a helyzetben, hogy az ügyet az azzal összefüggő pénzügyi kérdések folyamatban levő rendezése után a törvényhozás elé terjeszthesse. A javaslat törvényerőre emelkedése után gondja lesz miniszternek arra, hogy az új telefon-tarifá mielőbb életbeléptethető legyen.

Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűviz** valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

A nagy reklám, mely a legújabb időben a különféle erősítő és tápkészítmények érdekében folyik, oda hatott, hogy a fehéryne nagy tápértékét ma már mindenki ismeri. Legfőbb kellék, hogy az ilyen erősítőszerek, kellemes ízű és könnyen emészthető legyen. A Somatose e mellett még azon előnnyel bír, hogy a fehérynet ugyszólván már emésztett állapotban tartalmazza. Továbbá mint étvágygerjesztő táp és erősítőszerek már azért is teljes figyelmet érdemel, mert kitűnő tulajdonságainál fogva már sok ezer gyengélkedőnek szerezte vissza erejét és életkedvét. A Somatose kitűnő szolgálatot tesz sápkór, vérszegénység, a gyomor és bél mindennemű megbetegedéseinek, továbbá minden sorvasztó betegségeknek és már rövid idő belül izom- és szulyszaporulatot eredményez.

A helyihajó menetrendje. Az első cs. kir. szab. Duna-Gőzhajózási Társaság által Pancsova Belgrád-Zimony és Zimony-Belgrád-Pancsova között fentartott helyihajó-közlekedés 1904. április 1-től szeptember végéig érvényes menetrendje a következő:

Pancsováról Belgrád-Zimonyba indulás délelőtt 3¹/₂ és 8¹/₂ órakor; délután: 2 órakor. Zimony-Belgrádból Pancsovára indulás délelőtt: 6 és 11¹/₂ órakor; délután 7 órakor. — Vasár- és ünepnapokon Zimonyból az utolsó helyihajó nem 7, hanem este 8 órakor indul.

A m. kir. államvasutak nyári menetrend-kivonata.
Érvényes 1904. évi május hó 1-től.

Vonatok indulása és érkezése.
Pancsováról illetve Pancsovára.

Indul:

a) A pancsovai pályaudvarról:
Verseczre indul: reggel 3 ó. 41 p., délelőtt 8 ó. 30 p.; délután 2 ó.
„ érkezik: reggel 6 ó. 57 p.; délután 12 ó. 15 p.; délután 5 ó. 40 p.

A hajnali 3 ó. 41 p. és d. u. 2 ó. induló vonatok Temesváron át közvetlen vonatok Budapestig ny. p. u.; utóbbinál közvetlen kocsik is közlekednek.

Román-Petréről ind. T.-Kubinra délelőtt 10 ó. 53 p.; este 8 ó. 19 p.

Temes-Kubinról ind. reggel 3 ó. 30 p.; d. u. 1 ó. 40 p. Alibunáról (Számos-Szécsány felé) ind. d. u. 2 ó. 50 p. Alibunára (Szécsány) ind. 8 ó. 19 p.; érk. d. e. 10 ó. 30 p.

b) A pancsova-józsefvárosi pályaudvarról:

Nbecskerekre ind. reggel 4 ó. 30 p.; d. u. 1 ó. 30 p. (Bégapart) érk. „ 7 ó. 23 p.; d. u. 5 ó. 40 p. Nbecskerekre „ „ d. u. 5 ó. 55 p. Budapest ny. p. u. érk. „ 6 ó. 12 p. 32 p. Antalfalváról ind. (Számos-Szécsányra) d. u. 3 ó. 30 p. Antalfalvára érk. (Szécsány-Szamoson át) reggel 6 ó. 47 p.

Érkezik:

a) A pancsovai pályaudvarra:

Budapest ny. p. u. ind. este 6 ó. 50 p. és 10 ó. 10 p. reggel 8 ó. 15 p. Versecz ind. reggel 4 ó. 48 p. és 8 ó. 50 p. este 6 ó. 20 p. Verseczről (Alibunár és T.-Kubinról is) érkezik: reggel 7 ó. 45 p. d. u. 12 ó. 20 p. este 9 ó. 52 p.

b) A pancsova-józsefvárosi pályaudvarra:

Budapest ny. p. u. ind. este 6 ó. 50 p. és 10 ó. 10 p. regg. 8 ó. 15 p. Nagybecskerek ind. regg. 8 ó. 23 p. este 6 ó. 20 p. Nagybecskeresről érkezik: d. u. 12 ó. 13 p.; este 9 ó. 20 p. Nagybecskerek Bégapart (Szécsány, Számos, Antalfalván át) indul reggel 3 ó. 33 p. és Pancsova-Józsefváros érk. reggel 7 ó. 59 p.

Zimony-Budapest és vissza:

Zimonyból ind. reggel 6 ó. 11 p. (gy. v.) 8 ó. 37 p. (sz. v.) d. u. 4 ó. 44 p. (sz. v.)

Budapestre k. p. u. érk. d. u. 1 ó. 05 p. este 6 ó. 55 p. reggel 7 ó. 05 p.

Budapest k. p. u. ind. reggel 7 ó. 15 p. (sz. v.) d. u. 2 ó. 40 p. (gy. v.) este 10 ó. 10 p.

Zimonyba érk. este 6 ó. 43 p. és 9 ó. 35 p. d. u. 10 ó. 56 p.

Hirdetések.

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idei temesvári szent Jakab országos vásár

f. évi augusztus hó 11-től bezárólag augusztus hó 15-ig fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtása

az országos vásárra augusztus hó 11-től csütörtökön reggel 5 órától kezdve **meg van engedve.**

Temesvárott, 1904. évi július hó 6-án.

A városi főkapitányságtól

Bandl Rezső, főkapitány.

Bánati ló-, szarvasmarha-, juh- és sertésvásár. Gyümölcs-, mezőgazdasági-, kereskedelmi és iparvásár.

Nemesvérű fajkutya

kölykök

(Bernáthegyik) **6 hetesek**

kaphatók

8-1

Theodorovics S. gyógyszerésznél, Oppova.

Versenydíjazási hirdetmény.

A pancsova-kubini ármentesítő és belvisszabályozó társulat a VII. öblözött főcsatorna kezdeténél építendő, tiltóval ellátott **betonhidnak**, továbbá a VII. öblözött főcsatorna 2-ik, 6-ik, 8-ik, 9-ik és 15-ik kilométerében építendő **vastartós téglá ellenfalas hidaknak**, valamint a sándoregyházi nyíltsatorna hid átalakításának és végül a sándoregyházi zilipesatorna rézsűburkolatának létesítésénél végrehajtandó munkálatok biztosítására folyó évi augusztus hó 9-én d. e. 10 órakor a társulati igazgatóság hivatalos helyiségében zárt ajánlati versenytárgyalást tart.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó tervek, adatok, az ajánlati minta, a kötetendő szerződés és ennek kiegészítését képező általános és részletes feltételek a társulat helyiségében a hivatalos órák alatt megtekinthetők, hol egyszersmind az ajánlati minta is megszerezhető.

Alulírott igazgatóság felhívja a versenyezni óhajtokat, miszerint zárt ajánlataikat az ajánlati összeg után számítandó 5%-nyi bántópenzzel egyetemben a fentnevezett időig alólirott igazgatóságnál nyujtsák be.

A ajánlatok felett a társulat miniszteri biztosa fog dönteni, ki fönntartja magának a jogot a beérkezett ajánlatok el vagy el nem fogadása tekintetében önállólag határozhatni.

Pancsova, 1904. évi július hó 26-án.

A miniszterbiztos Úr Ö Moltósága megbízásából:

A Pancsova-kubini ármentesítő és belvisszabályozó társulat igazgatóságától.

Valódi sajátégetesű szilvórium

válogatott szilvából, lepecsételt üvegekben, 1/2 litertől fölfelé, literenként 60 és 90 krajczárért kapható nálam

Abt Antal

Pancsova, Merczy-utca 117.

Minden gyógyszerárban kapható. A háznál és utazáson nélkülözhetetlen szer

Thierry A. gyógyszerész Balzsamja

általánosan elismerve és méltatva.



Legjobb hatással rossz emésztésnél s ennek mellék következményeinél, mint: felbőfésnél, gyomorégésnél, székszorulásnál, savképződésnél, teltség érzésnél, gyomorgörögésnél, étvágyhiány, hurut, gyulladásknál, gyengeségénél, fellövődésnél stb. stb.

Hatása györes- és fájdalomszüntető köhögéscillapító, nyálkaoldó és tisztító.

Legkisebb küldés posta útján 12 kis vagy 6 nagy üveg 5 kor., díjmen 60 kis vagy 30 nagy üveg 15 kor. díjmentesen, netto.

Kicsinybeni eladás mellett a raktárakban 1 kis üveg ára 30 fillér, 1 duplaüveg 60 fillér.

Allein echter Balzám aus der Schutzengel-Apotheke

A. Thierry in Prag, Cze.

bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Ügyeljünk az egyedüli, forgalomra engedélyezett „Ich dien allein echt“ feliratu zöldszinü apéca-védjegyre.

Ezen készítmény utazása és forgalomba hozatala, ugyszintén ismételadása más, törvényesen meg nem engedett, tehát forgalomba hozatalra nem jogosított balzsamoknak büntetőtörvényileg sújtatik.

Thierry A. gyógyszerész (százlevelű rózsza)

Centifolia-kenőcse



fájdalomcsillapító, puhító, oldó, szívó, gyógyító hatású, stb. Legkisebb postai küldés 2 tégely, bérmentve K. 3.60. A raktárakban, kicsinybeni eladásnál tégelyenként K. 1.20. Központi raktár Budapest Török J. és Dr. Egger Leo és J. gyógyszerárjaiban, továbbá Vértesszőlő Gyógyszeráránál Lugoson, Direkt rendelésnél „An die Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Prag, Cze. bei Rohitsch-Sauerbrunn“ címzésre használandó.

Ha az összeg előre beküldetik, egy nappal előbb eszközölhető a küldés, mint utóvét mellett, s az utóvételési pótdíj is elesik, miért is ajánlatos az összeget előre beküldeni s az utóvét szelvényén a megrendelést eszközölni, a lakezinnel pontos feltüntetésével.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.



Schicht-szappan

„szarvas“

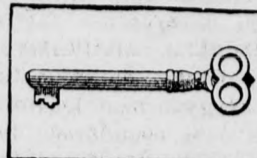
vagy

„kulcs“



Jeggyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.



Mindenütt kapható!

!!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!!

Legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás kerékpárok, varrógépek, arany- és ezüsttárak, evőkészletekben stb. A szandriki fehér fémalapú ezüst- és chinaezüst-árú gvar egyedüli elárúsítóhelye.

Van szerencsém mélyen tisztelt vevőim szíves tudomására juttatni, hogy nagyobb üzletkötések és alkalmas vételek folytán azon kellemes helyzetbe jutottam, miszerint a legjobb minőségű

I-rendű Pneumatik kerékpárokat

egyévi jótállás mellett, mérsékelt árakon részletfizetésre is elárúsíthatom.

Czégem egyedüli elárúsítóhelye a jóhirű

Dürkopp Diana, Puch Styria, Naumann Germania

METEOR, ROYAL, amerikai és angol kerékpároknak.

Ügyszintén képviseletem alatt áll 15-féle legjobb gyártmányú

VARRÓGÉP

családi használatra, továbbá szabók, nyergesek, cipészek számára

Jól berendezett műhelyemben mindenemű javítások, ugyszintén aranyozások és vésesek szigorúan szolid kivitelben, pontosan eszközöltetnek.

*** Kerékpár- és varrógépkatrészek továbbá aranyárúk ***

állandóan gazdag választékban vannak raktáron.

Mint általánosan köztudomású, nagy raktárt tartok **ékszerekben**, mint **arany- lánczok, gyűrűk, fülbevalók**, különféle **brilliáns- és gyémant drágaságokban**,

Svájci és francia arany-, tulla-, ezüst-, aczél-, nikkel

zseb-, fali-, inga- és ébresztő-órákban.

Hegedűk, harmonikák, arisztónok és különféle zenélő tárgyak.

OPTIKAI ÁRÚK szemüvegek, csiptetők a legfinomabb kristályüvegből. Lég súlymérők, hőmérők, bor- és különféle szesz mérők.

GAZDAG VÁLASZTÉK

Tükrök, képek, lámpákban

s más, a háztartáshoz szükséges és **ajándékul** alkalmas tárgyakban.

Miután összes árucikkeim árait jelentékenyen leszállítottam, kérem a m. t. vevőimet, hogy erről tudomást venni és szükséglet esetén bizalommal hozzám fordulva, állításomról meggyőződni sziveskedjenek. — Számos látogatást kérve maradok kiváló tisztelettel

Telefon-szám: 85.

FISCHER MIKSA.

Arany-, ezüst- és drágakő törmelék a legmagasabb árakon megvételük, esetleg új tárgyakért becsereztetik.

Gyümölcs és szőlő sajtók,

„HERKULES“ folytonosan ható kettős emeltyű szerkezettel és nyomóerő szabályzóval a legmagasabb munkaképesség garantálva.

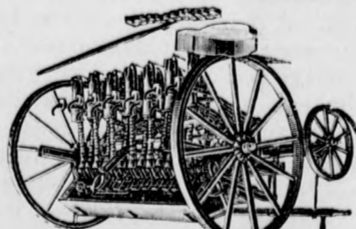
Hydraulikus sajtók különösen magas nyomás és nagy munkaképesség elérésére.

Szőlő és gyümölcs zúzó

és bogyó morzsolók.

*** Teljesen felszerelt szüretelő készülékek. ***

Szőlő és gyümölcs őrlők, aszaló készülékek gyümölcs és főzelék aszalásra, gyümölcs-vágó és hámozó-gépek, legújabb szerkezetű szabad önműködő „SYPHONIA“ fa és szőlővessző permetezők, a szegecs és tolmácsok valamint a vértetű kiirtására: szőlő ekék.



A legjobb Vetőgépek

Mayfarth Ph. és Társa

„AGRICOLA“ (toivetőkerék-rendszer) vetőgépei.

Mindenemű mag- és különböző magmennyiség számára váltokerekek nélkül, dombon avagy síkon a legkönnyebb járás, legnagyobb tartósság és mind a mellett a legolcsóbb ár által tünnek ki. A lehető legnagyobb munka idő- és pénzmegetakarítást teszik lehetővé. Különlegességeket széna- és arató-gereblyék, széna-forgatók, széna- és szalmaaprók-kézi használatra, kukorica morzsolók, cséplőgépek, járgányok, gabonarosták, trieurók, ekék, hengerek, boronákban és takarmánykészítésre szolgáló gépeket a legújabb rendszer és jótállás mellett gyártanak és szállítanak

MAYFARTH PH. és TÁRSA

gazdasági gépgyárak, vasöntödék és ekegyárak

XXXXXXXXXXXX Bécs, II 1 Taborstrasse 71. XXXXXXXXXXXXXXX

Külföldre több mint 500 arany, ezüst éremmel stb., az összes nagyobb kiállításokon. Képviselek és viszont elárúsítók kerestetnek.

Részletes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Nyom. Wittigschlager C.-nál Pancsován.